

DER EISERNE RING DES SEXTUS EMPEIRIKOS

Sext. Empir. *ῥήτορ.* (mathem. II) 37 (III [21961] 91, 21–25 Mau): οὐδὲ γὰρ ὁ κολάζειν ἀξιῶν τὸν ἐπανατεινόμενον τιμὴν σίδηρον τὸν ὀπωσοῦν ἐπανατεινόμενον, οἷον †δακτύλιον†, ἢ ὅποιον(οῦν), καθάπερ βελόνην, κολάζειν ἠξίωσεν, ἀλλ' ἔαν τὴν διάνοιαν αὐτοῦ πολυπραγμονῶμεν, τὸν ἀνδροφρονῆσαι τολμήσαντα τεθέληκεν{αι} τιμωρεῖσθαι.

Der Herausgeber Jürgen Mau obelisiert das Wort †δακτύλιον† und billigt die von Richard Harder vorgenommene Emendation ὅποιον(οῦν). Nach Willy Theiler (Gnomon 28 [1956] 287) „weist δακτύλιον auf einen tieferen Schaden; δι' ἄμυναν?“. Obwohl der „Vorschlag“ δι' ἄμυναν Willy Theilers von Jürgen Mau im kritischen Apparat erwähnt wird, findet er doch keinen Eingang in den Text.

Trotz all dieser Stellungnahmen liegt weder ein *locus vexatus* vor noch handelt es sich um einen verdorbenen Text. Der Schlüssel zur Erklärung der Stelle ist in der Rhetorik des Aristoteles zu suchen: 1374a 31–36. b 1: καὶ ὅσα μὴ ῥάδιον διορίσαι δι' ἀπειρίαν, οἷον τὸ τρώσαι σιδήρω¹) πηλίκα καὶ ποῖω τιμῆ· ὑπολείπει

1) Das Verbot der Drohung bzw. des Zuschlagens mit Eisen, d.h. mit einer eisernen Waffe (P. Oxy. 1241 V 2 ff. = J. Rusten, Der Erfinder der eisernen Waffen [Zu P. Oxy. X. 1241 col. V. 2 ff.] in ZPE 35 [1979] 48 = Hellanikos FGtHist 4 F 189 mit Kommentar), und des *σιδηροφορεῖν* geht auf archaische Zeit zurück, als die Polis noch nicht völlig entwickelt, das Eisen aber schon allgemein in Gebrauch war; U. von Wilamowitz-Moellendorf, Kleine Schriften (Akademie-Verlag, Berlin 1962–72) VI 485 (zu Inscr. Délos 2529, 19 [unten]): „kein Eisen an sich zu tragen weist unbedingt in ganz alte Zeit“. Vgl. hierzu die Aussagen von Thukydides (I 5, 3; 6, 1 ~ III 94, 5) und Aristoteles (*πολιτ.* 1268b 40: R. Weil und P. Moraux zu P. Moraux, Quelques apories de la Politique et leur arrière-plan historique in La „Politique“ d'Aristote [Entretiens sur l'Antiquité Classique, Fondation Hardt 11, 1964] 150) zu *σιδηροφορεῖν* als Überbleibsel der archaischen Räuberei und als Zeichen des Urzustands; vgl. ebenfalls die nach Herodot (V 87, 3; 88, 2.8) von Duris von Samos (FGtHist 76 F 24 = schol. in Euripid. Hec. 932 [Schwartz I 74, 5 f. 19 ff.]) nacherzählte Episode. Vielleicht geht auch das pythagorische *σύμβολον* 14 („die Pythagoreischen *σύμβολα*, diese schätzbaren Reste griechischer Rockenphilosophie“: E. Rohde, Psyche. Seelencult und Unsterblichkeitsglaube der Griechen [9–10 1925 = 4 1907 = 2 1897] II 85² [86]) *δακτύλιον μὴ φέρει* (Iambl. *προτρεπτ.* 21 [Pistelli 107, 24; 119 f.]; vgl. [Plut.] *παῖδ. ἀγωγ.* 17 M. 12 d [I 24, 13 Paton])

γὰρ ἂν ὁ αἰὼν διαριθμοῦντα. Ἄν οὖν ἦ ἀόριστον (ἀδιόριστον Bekker, Spengel), δέη δὲ νομοθετῆσαι, ἀνάγκη ἀπλῶς εἰπεῖν, ὥστε κἂν δακτύλιον (N. 1) ἔχων ἐπάροηται τὴν χεῖρα ἢ πατάξῃ, κατὰ μὲν τὸν γεγραμμένον ἔμον νοχός ἐστι (ἐστὶ Spengel, Roemer, Dufour, Kassel) καὶ ἀδικεῖ, κατὰ δὲ τὸ ἀληθὲς οὐκ ἀδικεῖ, καὶ τὸ ἐπιεικὲς τοῦτό ἐστιν.

Das aristotelische Beispiel des eisernen Ringes ist das klassische²⁾ Schulbeispiel für die Veranschaulichung seiner ἐπιεικεία (ἐπιεικὲς), bei der es sich um nichts anderes handelt als um eine restriktive Gesetzesinterpretation. Aristoteles entnimmt

auf dergleichen Primitivität und auf zweideutige Fälle zurück. Verbot des Tragens eines eisernen Ringes: Inscr. Délos 2529, 19 (oben und unten). Verbot des Tragens eines Ringes: IG V2 514, 7; Inscr. Pergamon 264, 10. Verbot des Tragens von Eisen und Waffen: IG XII7 220, 1,7; IG XII suppl. S. 38 Nr. 126, 13–16; Inscr. Lindos 487, 6; Sokolowski Lois sacrées d'Asie Mineure (École Franç. Athènes, Travaux et Mémoires 9 [1959]) 68, 2f.; 154 B 1–3, 8f.; Plut. αἴτια Ῥωμ. 40 M. 274b (II1 297, 27 Titchener); (Kallisth.) βίος Ἀλεξάνδρου 3, 17, 31. Zum Aberglauben der magischen Eigenschaften des eisernen Ringes s. P.Gr.Mag. LXI 31.37, vgl. Inscr. Délos 2529, 19 (oben). Es ist erwähnenswert, daß σιδηροφορεῖν bei Appian. Libyc. 493 (Viereck-Roos I 274, 1f.) „einen eisernen Ring tragen“ bedeutet. Verbot der Entmannung durch ein eisernes Gerät: F.Cumont, Die orientalischen Religionen im römischen Heidentum (*1959) 224¹³, 227⁸⁹; L'Égypte des astrologues (1937) 133¹. Zum Aberglauben in bezug auf das Eisen s. außerdem Hesiod. ἔργα 743; Plin. nat. 34, 151; Plut. Aristid. 21,4; πολιτ. παραγγέλιμ. 26 M. 819d (VI 111, 9f. Hubert); L. de Launay, Ferrum (Σίδηρος) in Dict. Antiq. Grecq. et Rom. II (1892, 1896) 1081f.; Rieß, Aberglaube in RE I (1893–4) 50f.; F.H.Marshall, Catalogue of the finger rings, Greek, Etruscan, and Roman, in the Department of Antiquities, British Museum (1907) S. XXIf., XXXIVf. Onirokritisches zum Eisen, zum Fingerring und zum eisernen Fingerring: Artemid. I 23,50; II 5; IV 12.65; V 15 (Pack 30, 9ff.; 56, 3ff.; 106f.; 250; 288, 18ff.; 305); Herodot. 1, 34, 2 und hierzu A. Anastasiou Τὸ ὄνειρον τοῦ Κροίσου παρ' Ἡροδότου in Ἀθηναῖα 69 (Athen 1967) 198ff. Aus Verteidigungsgründen wurde die Veräußerung von Eisen an die Barbaren durch eine die ganze byzantinische Zeit hindurch geltende Konstitution Marcians unter Todesstrafe verboten: Marcian. a. 455–7 Cod. 4, 41,2 pr. 1 = Βασ. 19, 1, 86 (87) (Scheltema-van der Wal A 923, 24ff.) = 19, 1, 84, 1–3 (Heimbach II 269) = Σύνοψις Βασιλικῶν 10, 10, 4 (Zepos IGR V 346) = Τιπούνκειτος 19, 1, 84 (II 96, 29 Dölger) = Πρόχειρος Νόμος 39, 9 (Zepos IGR II 217) = Ἐπαναγωγή 40, 11 (Zepos IGR II 361) = Ἡὐθήμενῆ Ἐπαναγωγή 52, 8 (Zepos IGR IV 201) = Ἐπιτομὴ Νόμων 45, 46 (Zepos IGR IV 576) = Eustath. πεῖρα 42, 16 (Zepos IGR IV 176).

2) Weitere Schulbeispiele finden sich in den griechischen Scholiasten des Aristoteles und in griechischen und lateinischen Rhetoren; letztere führen solche Beispiele auf die στάσις bzw. Denkfigur von δητόν-διάνοια (scriptum-voluntas [sententia]) zurück, s. J.Triantaphyllopoulos, Rechtsphilosophie und positives Recht in Griechenland in (I.) Internationales Symposium für Griechisches Recht, Rheda 1971 (Böhlau, Köln–Wien 1975) 63¹¹⁰.

das Beispiel des Eisens (= eiserne Waffe) vermutlich den Gesetzen des Charondas: Diodor. 12, 19, 2; 13, 33, 3: Diokles, der Gesetzgeber von Syrakus; Val. Max. 6, 5 ext. 4; vgl. Dioskurides FGrHist 594 F 1 mit Kommentar = Plut. Lycurg. 11, 10³). Hierfür spricht, daß Aristoteles (*πολιτ.* 1252b 14; 1274a 23,30; b 5ff.; 1296a 21; 1297a 23f.) Charondas wiederholt zitiert und daß sich mitunter sogar Platon in seinen Gesetzen an Charondas anlehnt⁴).

Nach Aristoteles bestraft das Gesetz denjenigen, der die Hand mit Eisen an jemanden anlegt bzw. ihn mit Eisen schlägt, und da es nicht unterscheidet, fragt Aristoteles, ob auch derjenige, der die einen eisernen Ring tragende Hand an jemanden anlegt bzw. zuschlägt, bestraft werden soll. Aristoteles antwortet, daß der Täter zwar nach dem Buchstaben des nicht unterscheidenden Gesetzes bestraft werden soll, nicht aber nach dem *ἐπιεικές* (= einschränkende Gesetzesauslegung). Hierbei besteht die *ἐπιεικεία* (*ἐπιεικής*) in der Einschränkung des Begriffs „Eisen“ auf „eiserne Waffe“⁵).

3) J. Triantaphyllopoulos *Ἑλληνικά δίκαια* I (Athen 1968) 43. S. auch das Kapitel [Σιδήρον ἐπανατάσεως in P. Hal. 1, 186–192, S. 22, 107ff. mit verständlicherweise milderer Strafen. Zu *ἐπανάτασις* und *ἐπανατεινεσθαι*: W.L.Newman, *The Politics of Aristotle*. With an introduction, two preface-ary essays and notes critical and explanatory (1887, 1902) III 275; Parthen. *ἔρωτ. παθήμ.* 8, 6 bzw. 9 (Mythogr. Graec. II 18, 13f. Sakolowski = II 1 suppl. 55, 26 Martini): *ἐπανατεινόμενος τὸ ξίφος*; Anaximen. *τέχν. ἠθορ.* 36, 43: *ἐπ' ἐμὲ σιδήρον αἰρόμενον* (sc. *νίον*); Theodor Dexios in der 2. und 3. Sitzung der Palamitischen Synode im Jahre 1351 (G.Mercati, *Notizie di Procoro e Demetrio Cidone, Manuele Caleca e Teodoro Meliteniota ed altri appunti per la storia della teologia e della letteratura bizantina del secolo XIV* [Studi e Testi 56, 1931] S. 266): *Φρίττοντας ἐπανατεινομένας μάστιγας*; Greg. Naz. epist. 77, 12 (Gallay [CUF] I 97): *Ὁρᾶς ἀκολουθίαν χρηστότητος; νομοθετεῖ πρότον, εἴτα διακελεύεται, ὑπισχνεῖται, ἀπειλεῖ, ὀνειδίζει, ἐπανατεινεται, κατέχει, ἀπειλεῖ πάλιν ὅταν ἐκβιασθῇ, πληγὴν ἐπάγει, καὶ ταύτην κατὰ μικρόν, χώρῳ ὑπανοίγων ταῖς διορθώσεσι* (ein gutes Beispiel von sachlicher und rhetorischer Steigerung [*incrementum*]). Vgl. append. prolegom. (Rhet. Graec. XIV 207, 7ff. Rabe): *τρόπος ἢ διὰ σιδήρου ἢ φαρμάκων ἢ ξύλων: χαλεπὸν γὰρ ἐροῦμεν τὸν θάνατον τοῦτον τὸν τρόπον*; hierzu auch Lysias I 27: *ὅτε σιδήρον οὐτε ξύλον οὐτε ἄλλο οὐδέν*; XIII 87: *εἴαν τις ξύλῳ ἢ μαχαίρᾳ πατάσας καταβάλλῃ*; Antiphont. *τετραλ.* 3, 3, 3: *Εἰ δὲ ταῖς χερσὶν ἀπέκτεινε καὶ οὐ σιδήρῳ, ὅσον αἱ χεῖρες τοῦ σιδήρου οἰκειότεραι τούτῳ εἰσὶ, τοσονότῳ μᾶλλον φρονεῖς ἔστιν*. All dies mündete praktisch in eine Vermutung des Vorsatzes zum Mord. Philochoros FGrHist 328 F 3 = Steph. Byz. *ἔθνικὰ Ἄρειος πάρος* (Meineke 117, 2f.).

4) J. Geffcken, *Griechische Literaturgeschichte* (Bibliothek der klassischen Altertumswissenschaften 4 [1926, 1934]) II 2 130⁶⁴ (131).

5) Daß andererseits Eisen Eisen ist: Plat. *Phaedr.* 263a: *Ὅταν τις*

Eben dieses aristotelische Schulbeispiel hat Sextus Empeirikos vor Augen und gelangt durch die von den Rhetoren anstelle der aristotelischen ἐπιείκεια benutzte Denkfigur (στάσις) ἑητόν-διάνοια (*scriptum-voluntas*) zu demselben Ergebnis wie Aristoteles mit seiner ἐπιείκεια. Sextus Empeirikos weitet sogar das Beispiel des Ringes (δακτύλιος) auf die (eiserne) Nadel (βελόνη) aus und unterscheidet nach Qualität und Quantität des Eisens: den Ring bringt er in Verbindung mit der Quantität, so daß das ὅπωσοῦν (ein leicht den Schreibern der aus spätbyzantinischer Zeit stammenden Handschriften, als man zwischen ο und ω nicht mehr phonetisch unterschied, unterlaufener Fehler) der Stelle in ὅποσοιοῦν emendiert werden muß, weil es das Seitenstück zur Qualität (ὅποιον(οῦν)) ist, was sich auch durch die Entsprechung, wenn nicht Kongruenz von οἶον (δακτύλιον) – καθάπερ (βελόνην) ergibt.

Merkwürdigerweise schreibt Sextus Empeirikos die Nadel der Qualität und nicht wie beim Ring der Quantität zu, vielleicht weil im Gegensatz zum Ring eine Nadel tatsächlich eine tödliche Waffe sein kann: Ovid. am. 1, 14, 18; ars 3, 240; Mart. 2, 66, 2.4; Plut. πότερα τῶν ζώων φρονιμώτερα τὰ χερσαῖα ἢ τὰ ἔνδρα 12 M. 968 e (VI 1 35, 15 Hubert): γραφεῖον = Schreibfeder; Galen. ψυχῆς πάθη 4 (Kühn V 17): γραφεῖον und κάλαμος⁶⁾ = Schreibfeder; anon. in Aristot. ἥτορ. 1374a 31 (Comm. Aristot. Graec. XXI 2 76, 19 Rabe). Dagegen wiederum galt die Nadel als ein besonders geringfügiges Gerät wie aus den Spottepigrammen anthol. Palat. XI 102 (⁷⁾ Ἐξαιρών⁷⁾ ποτ' ἄκανθαν ὁ λεπτακινὸς Διόδωρος αὐτὸς ἐτύπησεν τῷ ποδὶ τὴν βελόνην) und 308 (Τὸν πόδα τῆ βελόνη τρυπῶν Κλεόνικος ὁ λεπτός, αὐτὸς τρύπησεν τῷ ποδὶ τὴν βελόνην) zu ersehen ist.

An der Stelle des Sextus Empeirikos hat man daher nichts zu beanstanden: sie bedarf nur der Emendation von ὅπωσοῦν in ὅποσοιοῦν und in die von Karel Janáček verfaßten *indices* zu Sextus Empeirikos (IV [21962]) müßten nunmehr auf S. 55 und S. 61 die Vokabeln βελόνη und δακτύλιος eingetragen werden,

ὄνομα εἶπερ σιδήρου ἢ ἀργύρου, ἄρ' οὐ τὸ αὐτὸ πάντες διανοήθημεν; vgl. die Texte bei Polystratos *περὶ ἀλόγου καταφρονήσεως* (Wilke S. XIII²).

6) Es ist beachtenswert, daß κάλαμος und ἄκανθα ein und dieselbe Maßeinheit bedeuten: J. Keil–A. von Premerstein, Bericht über eine zweite Reise in Lydien (Denkschr. Akad. Wiss. Wien, philos.-hist. Kl. 54/2 [1911]) S. 14.

7) Ἐξαιρών, nicht ἐξαιρών wie bei R. Aubreton (CUF 1972) S. 110 und H. Beckby (Heimeran 1957–8) Bd. III S. 596.

denn das, was auf S. VI gesagt wird (*omnino solum ea verba omisi, quae nihil ad Sextum explicandum conferunt*), trifft weder für δακτύλιος noch für βελώνη zu.

Athen

Johannes Triantaphyllopoulos